

**Asamblea General**

Distr. general
23 de febrero de 2007
Español
Original: inglés

Comité de Información**29º período de sesiones**

30 de abril a 11 de mayo del 2007

Actividades del Departamento de Información Pública**Informe del Secretario General***Resumen*

El mandato del Departamento de Información Pública consiste en comunicar estratégicamente la labor y los propósitos de las Naciones Unidas para lograr el mayor efecto público posible. Para cumplir esta tarea, el Departamento ha adoptado un enfoque más estratégico de su trabajo, centrado en establecer metas de comunicaciones bien definidas, identificar audiencias destinatarias, asignar funciones a diversos agentes y retransmisores de información, y establecer medios para medir el impacto de sus actividades. La nueva estrategia de comunicaciones consiste en crear una relación más estrecha entre el Departamento y su red de centros de información de las Naciones Unidas y los otros departamentos y oficinas, el sistema de organizaciones de las Naciones Unidas, la red de centros de información de las Naciones Unidas y una red mundial de más de 1.500 organizaciones de la sociedad civil.

En el presente informe, preparado de conformidad con la resolución 61/121 B de la Asamblea General, se resumen los principales avances logrados por el Departamento en los últimos seis meses (de julio de 2006 a febrero de 2007) respecto de la promoción de la labor de las Naciones Unidas ante una audiencia mundial.



I. Introducción

1. En su resolución 61/121 B, la Asamblea General tomó nota del informe del Secretario General sobre las actividades del Departamento de Información Pública presentados para su examen al Comité de Información en su 28º período de sesiones, y pidió al Secretario General que continuara informando al Comité sobre las actividades del Departamento.

2. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Departamento que proporcionara información específica sobre varias de sus actividades. La Mesa del Comité de Información, que se reunió en enero del 2007, informó al Departamento de que, de conformidad con la política vigente de racionalizar los informes de la Secretaría, la información solicitada por la Asamblea se combinaría y agruparía en tres esferas temáticas. Por consiguiente, los primeros dos informes presentados al Comité para su examen en su 29º período de sesiones atienden solicitudes de información en esferas específicas, como las actividades y orientaciones estratégicas de la red de centros de información de las Naciones Unidas (A/AC.198/2007/2), y el sitio web de las Naciones Unidas (A/AC.198/2007/3). El presente informe, que es el tercero, abarca las actividades generales del Departamento y proporciona información relativa a las esferas restantes sobre las que la Asamblea pidió información. Además, la Asamblea General, en su resolución 61/235, hizo suya una recomendación del Comité del Programa y la Coordinación¹ de que se pidiera al Secretario General que informara a la Asamblea General, en su sexagésimo segundo período de sesiones, por conducto del Comité de Información, acerca del ulterior desarrollo de las iniciativas para compartir los conocimientos de la Secretaría. Esa información se presenta también en este informe.

II. Actividades generales del Departamento de Información Pública: adopción de un enfoque estratégico

3. El Departamento de Información Pública, como resultado de los cambios introducidos durante los últimos cinco años, ha adoptado un enfoque más estratégico de su labor, centrando la atención en establecer metas de comunicaciones bien definidas, identificar audiencias destinatarias, asignar funciones a diversos agentes y retransmisores de información y encontrar medios para medir el impacto de sus actividades. La nueva orientación se basa en una estrecha relación de trabajo con tres conjuntos distintos de colaboradores: la red de centros de información de las Naciones Unidas, otros departamentos, oficinas de las Naciones Unidas y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, y una red mundial de más de 1.500 organizaciones de la sociedad civil.

Orientación de los clientes

4. La misión del Departamento es ayudar a realizar las finalidades sustantivas de las Naciones Unidas, comunicando estratégicamente las actividades y los problemas de la Organización para lograr el mayor impacto público posible. Para lograr este objetivo, el Departamento celebra estrechas consultas con unos 50 departamentos y

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 16 y corrección (A/61/16 y Corr.1), párr. 377 f).

oficinas de las Naciones Unidas, y con 26 misiones sobre el terreno, que el Departamento considera “clientes”. En su calidad de oficinas sustantivas que apoyan la aplicación de las prioridades de las Naciones Unidas, estos clientes siguen siendo responsables de generar la materia prima que necesita el Departamento para establecer prioridades y determinar los mensajes claves. La tarea del Departamento, como órgano especializado en proporcionar información, es trabajar ese contenido, adaptarlo para diversas audiencias destinatarias y promoverlo en el plano mundial. Esto se hace mediante el uso de medios tradicionales de comunicación, como las editoriales, la televisión y la radio, y cada vez más utilizando nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones. Este enfoque integrado se explica mejor observando el éxito de las campañas de comunicaciones sobre temas prioritarios (véase secc. III, *infra*).

Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas

5. El Departamento sirve de secretaría al Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas, establecido en 2002, que en la actualidad incluye a 41 oficinas de todo el sistema de organizaciones de las Naciones Unidas. El Grupo, a través de sus reuniones periódicas de intercambio de ideas en la Sede de las Naciones Unidas, los grupos de tareas basados en cuestiones específicas y las reuniones anuales de jefes de órganos de información pública, sigue coordinando las actividades generales del sistema de las Naciones Unidas en la esfera de las comunicaciones y la información pública. Por ejemplo, el Grupo ha establecido un equipo de tareas sobre la gripe aviar encargado de preparar comunicados y coordinar la función de los participantes del sistema de las Naciones Unidas. De igual modo, los asociados del sistema de las Naciones Unidas están trabajando de consuno en un enfoque de comunicaciones común sobre el cambio climático. Un equipo de tareas sobre el deporte para la paz y el desarrollo, que incluye a 25 programas y organismos de las Naciones Unidas, ha desarrollado un plan de actividades para el período 2007-2009 que proporciona un marco para la aplicación del Plan de Acción de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz, que se presentó en el informe del Secretario General a la Asamblea General².

6. En la quinta reunión anual del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas, que se celebró en Viena el 28 y 29 de junio de 2006, se destacó que si bien era importante que los asociados del sistema de las Naciones Unidas trabajaran de consuno y hablaran con la misma voz, era igualmente importante reconocer que cada organización de las Naciones Unidas tenía su propia experiencia y sus propias prioridades. Los miembros acordaron que el Grupo de Comunicaciones seguía siendo la plataforma más eficaz para promover el programa común del sistema de las Naciones Unidas.

Mejor difusión de las actividades de la Asamblea General

7. Tras la adopción en 2004 de una estrategia de comunicaciones para difundir mejor la labor y las decisiones de la Asamblea General³, el Departamento siguió buscando otras formas de lograr este objetivo. Trabajando con el personal y la vocera del Presidente de la Asamblea General, el Departamento colaboró en un programa de información para el debate de la Asamblea sobre los objetivos de

² A/61/373.

³ A/AC.198/2004/6.

desarrollo del Milenio, celebrado el 27 de noviembre de 2006. Fue una actividad realizada en dos frentes: durante el año anterior se proporcionaron al equipo de la Presidenta, con fines de referencia, materiales impresos sobre los objetivos de desarrollo del Milenio, mientras el Departamento elaboraba y distribuía materiales de prensa aprobados, y declaraciones hechas por Estados Miembros en la Asamblea. Se organizó una conferencia de prensa para la Presidenta de la Asamblea General y un director superior del Banco Islámico de Desarrollo, quien anunció una importante contribución financiera para la realización de los objetivos de desarrollo del Milenio. La colaboración con la Oficina de la Presidenta de la Asamblea General se extendió a uno de los principales acontecimientos de las Naciones Unidas del año, a saber, la conclusión con éxito de cuatro años de negociaciones sobre el proyecto de Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. Con el apoyo del Departamento en cuanto a contenido y oportunidad, el Presidente del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General habló ante una entusiasta muchedumbre tarde en la noche del 25 de agosto de 2006.

8. La Presidenta de la Asamblea también pronunció alocuciones en dos actos organizados por el Departamento de Información Pública en 2006, a los que asistieron estudiantes: el Día Internacional de la Paz y el Día de los Derechos Humanos. Ambos actos se transmitieron por vídeo y la Internet utilizando múltiples tecnologías, lo que permitió vincular a cientos de estudiantes, organizaciones no gubernamentales, maestros y distinguidos huéspedes de la Sede de las Naciones Unidas con otras personas en varios sitios de todo el mundo.

9. La *Crónica ONU* dio amplia cobertura al sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, tanto en ediciones impresas como en línea. El número 3 de 2006 de la edición impresa dedicó su tapa (“Bringing the UN Forward”) y su historia principal (“An Uneven Past”), a las únicas tres Presidentas que ha tenido la Asamblea General, incluida una entrevista exclusiva con la Presidenta del sexagésimo primer período de sesiones. El Departamento realizó también una sesión de información para organizaciones no gubernamentales a cargo de la vocera de la Presidenta de la Asamblea General sobre el debate general del período de sesiones. Las actividades de la Asamblea y de su Presidenta también figuraron en varias publicaciones de los centros de información de las Naciones Unidas.

Coordinación entre el Departamento de Información Pública y la Oficina del Vocero del Secretario General

10. La Oficina del Vocero trabaja en estrecha colaboración con el Departamento para compartir información y asegurar la coherencia de los mensajes comunicados por la Organización. Cada mañana, la reunión de comunicaciones estratégica reúne al Vocero y el Vocero Adjunto y a oficiales superiores de la Oficina Ejecutiva del Secretario General y del Departamento para examinar los aspectos de comunicaciones de las cuestiones más apremiantes del día y proporcionar orientación al Vocero para la reunión de información del mediodía. La Oficina del Vocero celebra luego su reunión de planificación de su sesión de información diaria del mediodía con el personal operacional de la Radio de las Naciones Unidas, el Servicio de Noticias de las Naciones Unidas, y otros colegas del Departamento, así como con el Vocero del Presidente de la Asamblea General. Se proporciona al Departamento una idea anticipada de la sesión de información del mediodía. Durante el día, la Oficina del Vocero trabaja junto con el personal del Departamento

para asegurar la cobertura más eficiente y eficaz de las actividades de las Naciones Unidas en los medios de información. El personal de los centros de información de las Naciones Unidas apoya muy de cerca a la Oficina del Vocero durante las visitas oficiales del Secretario General a los países en que están situados.

Multilingüismo

11. El informe del Secretario General sobre multilingüismo⁴, presentado de conformidad con la resolución 59/309, proporciona una evaluación amplia del multilingüismo en la Secretaría y destaca la función del Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública como coordinador del multilingüismo. Los centros de información de las Naciones Unidas cumplen una función muy importante en la promoción del multilingüismo en las comunicaciones de la Secretaría, asegurando una distribución efectiva de la documentación de las Naciones Unidas y la amplia difusión de su labor. Los recursos humanos siguen siendo la clave del éxito de un multilingüismo efectivo dentro de la Secretaría. En el informe se analizan varias medidas, en particular el programa de capacitación en idiomas, la capacitación en general y la contratación para operaciones de mantenimiento de la paz. Se presentan también varias recomendaciones.

Una cultura de evaluación

12. Tras la terminación con éxito de un proyecto piloto de tres años realizado conjuntamente con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, el Departamento ha integrado la evaluación sistemática de sus actividades y productos a todos los niveles. Durante el año pasado, en un esfuerzo por seguir ampliando y mejorando su contacto con los jóvenes, el Departamento se concentró en solicitar retroinformación de educadores y estudiantes sobre varios de sus productos y actividades. En una encuesta de maestros se determinó que éstos consideraban a las Naciones Unidas como una fuente muy autoritativa de información sobre cuestiones mundiales. En general, el 95% dijo que la presencia de las Naciones Unidas como productora de artículos educativos era importante en su decisión de incorporarla en sus planes de estudio. En particular, el 44% creía que los materiales de las Naciones Unidas eran útiles para enseñar a los estudiantes cuestiones mundiales específicas y el 41% dijo que utilizaban los materiales educativos de las Naciones Unidas para sensibilizar a los estudiantes con otras culturas y experiencias.

III. Campañas temáticas de comunicaciones

Diálogo de alto nivel dedicado a la migración internacional y el desarrollo

13. El diálogo de alto nivel sobre la migración y el desarrollo que la Asamblea General celebró el 14 y 15 de septiembre de 2006, brindó una oportunidad para centrar la atención en la cuestión cada vez más importante de la migración y el desarrollo. Para dar publicidad al acto y presentar las cuestiones al público, el Departamento de Información Pública produjo una carpeta de prensa de 10 partes en la que incorporó estadísticas recientemente actualizadas y análisis de políticas de la Secretaría de las Naciones Unidas. La carpeta incluía siete hojas de datos separadas,

⁴ A/61/317.

cada una relativa a una región o subregión importante. La cobertura de los medios de difusión en todo el mundo no sólo fue abundante en cantidad, sino también objetiva y de tono moderado.

Recuadro 1

La cobertura en los medios de difusión del diálogo de alto nivel sobre la migración y el desarrollo, celebrado el 14 y 15 de septiembre de 2006 provino, entre otros, de la British Broadcasting Corporation (BBC) *World Service*, *National Public Radio*, Reuters, *International Herald Tribune*, *The Jakarta Post*, *Prensa Latina*, y el *Hindustan Times*. Los mensajes clave sobre la función de la migración preparados por el Departamento fueron incorporados en más del 90% de la cobertura de los medios de difusión. Además, sólo aproximadamente el 1% de la cobertura fue de carácter abiertamente negativo; el resto fue de tono positivo u objetivo.

Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información

14. El primer Día Mundial de la Sociedad de la Información (17 de mayo de 2006) marcó el inicio de una campaña que proseguiría en 2007 para atraer la atención del mundo al Programa de Túnez para la Sociedad de la Información, aprobado en la segunda etapa de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información en noviembre de 2005, y para aumentar la toma de conciencia de las ventajas que la Internet y otras tecnologías aportan al desarrollo. Se prepararon coloridas páginas web para transmitir estos mensajes en seis idiomas, y el acontecimiento dio lugar a celebraciones en todo el mundo (uno de ellos con la participación de 10.000 personas), que en los medios de información se conoció con el título informal de “Día Mundial de la Internet”. En una hoja de datos preparada por el Departamento preparada con ocasión de la reunión de la Junta de la Alianza Mundial en favor de la TIC y el desarrollo celebrada el 27 de septiembre del 2006, se examinaron las perspectivas de colmar la brecha digital. En esa hoja de datos, en la que se describe la velocidad con que la revolución de la información tiene lugar en el mundo en desarrollo, así como la brecha que aún queda por colmar, fue utilizada por el Coordinador Ejecutivo de la Alianza Mundial en una gira de conferencias por todo el mundo.

15. El Departamento también puso de relieve uno de los principales resultados de la Cumbre de Túnez, el Foro Mundial sobre la gobernanza de Internet, y la celebración de su primer período de sesiones del 30 de octubre al 2 de noviembre de 2006 en Atenas, al que asistió el Departamento para realizar tareas de extensión divulgación en los medios de información.

Recuadro 2

Las principales agencias de noticias que cubrieron el Foro Mundial sobre la gobernanza de Internet incluyeron a Agence France Presse, EFE, la principal agencia de noticias en español, Radio France Internationale, Kyodo News, *The New York Times*, *The Washington Post*, *The International Herald Tribune*, *The Observer* (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), *Le Monde*, *El País*, *La Stampa* y *The Sydney Morning Herald*.

“Unidos en la acción”

16. En sus actividades para generar la máxima cobertura posible en los medios de difusión sobre el lanzamiento de “Unidos en la acción”, el informe del Grupo de Alto Nivel del Secretario General sobre la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas en las esferas del desarrollo, la asistencia humanitaria y la protección del medio ambiente⁵, el Departamento de Información Pública adoptó un sistema de presentación de mensajes de dos vías, uno para los voceros del Grupo y el otro para los voceros de las Naciones Unidas y los directores de los centros de información de las Naciones Unidas. Las actividades y los productos de prensa incluían una sesión de preguntas y respuestas a fondo con respuestas directas a preguntas críticas como orientación de antecedentes para los Directores de centros de información y miembros del Grupo, una carpeta de prensa con un diseño emblemático de “Unidos en la acción”, un adelanto, sujeto a prohibición de publicación, de una sesión de información sobre antecedentes a cargo del director ejecutivo de la secretaria del Grupo, y una conferencia de prensa a cargo de miembros del Grupo para presentar el informe.

Recuadro 3

Entre los principales medios de información que cubrieron la presentación del informe figuraron BBC World Service (dos reportajes de televisión), BBC Online, *International Herald Tribune*, CNN Español, *The Washington Times*, CBS News, la revista *Forbes*, *The Ottawa Citizen*, *The Scotsman*, *The Norway Post*, *The Guardian*, the *Toronto Star*, Voice of America, *Hindustan Times*, *Mail & Guardian*, All Africa.com de Sudáfrica, Channel NewsAsia de Singapur y *Dawn*, el diario más grande del Pakistán, junto con *Pakistan Times* y *Business Recorder*.

La cuestión de Palestina

17. El Departamento siguió ejecutando el programa de información especial sobre la Cuestión de Palestina, impartiendo capacitación a nueve periodistas palestinos (cinco mujeres y cuatro hombres) en noviembre y diciembre de 2006. El programa incluyó formación académica durante una semana a nivel de graduados en la Universidad de Columbia y capacitación en desarrollo de sitios web en la Sede. Todos los participantes expresaron satisfacción con el programa e instaron a que continuara.

Nueva Alianza para el Desarrollo de África

18. El Departamento continuó promoviendo la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD), el plan maestro para el desarrollo de África, y destacando el apoyo que prestan las Naciones Unidas en su ejecución. En octubre de 2006, el Departamento organizó una conferencia de prensa para el Asesor Especial sobre África a fin de ayudar a dar publicidad y explicar las conclusiones y recomendaciones del cuarto informe consolidado del Secretario General sobre los progresos en la ejecución de la NEPAD y del apoyo internacional para la Alianza, lo cual generó artículos en Associated Press, *The Washington Post* y *Guardian* de Londres, entre otras agencias. Los artículos sobre los objetivos, desafíos y logros de

⁵ A/61/583.

la NEPAD también aparecen periódicamente en la revista trimestral del Departamento *Africa Renewal/Afrique Renouveau*, de la que se imprimen y distribuyen 35.000 ejemplares en todo el mundo. Los artículos, presentados como parte de una nueva serie “NEPAD in Action”, también aparecen en el sitio web (<http://www.un.org/AR>).

“El genocidio en Rwanda y las Naciones Unidas”

19. El Departamento siguió promoviendo la toma de conciencia de la necesidad de prevenir el genocidio y ayudar a sus sobrevivientes, como parte de la campaña de información de dos años (2006-2007) “El genocidio en Rwanda y las Naciones Unidas” (dispuesta por la Asamblea General en su resolución 60/225). Tras un debate de mesa redonda en las Naciones Unidas sobre el duodécimo aniversario del genocidio de Rwanda en abril, y un acto centrado en la violencia sexual contra las mujeres en la región de los Grandes Lagos en mayo de 2006, el Departamento preparó otras actividades de divulgación. Trabajó junto con una organización de la sociedad civil para preparar una muestra de fotografías y textos para promover la toma de conciencia sobre el genocidio de 1994 en Rwanda, medidas para ayudar a prevenir futuros genocidios, y las necesidades de las mujeres que fueron violadas durante el genocidio. El Departamento también ha creado un sitio web, que está finalizando, ha preparado documentos de antecedentes para distribuir a grupos de la sociedad civil, y ha obtenido el acuerdo de varios productores de películas para obtener sus películas con el fin de exhibirlas en África y en otras partes.

Alianza de civilizaciones

20. La publicación en noviembre de 2006 de “Alianza de civilizaciones”, el informe del Grupo de Alto Nivel, se celebró mediante una sesión de información para la prensa en la Sede y la distribución de materiales de prensa y orientación para los centros de información de las Naciones Unidas con el fin de promover el acontecimiento a nivel local. La Televisión de las Naciones Unidas filmó entrevistas con miembros del Grupo en Estambul y las envió a través de UNifeed a Associated Press Television News y Reuters.

Recuadro 4

La cobertura en inglés del informe “Alianza de civilizaciones” en el Oriente Medio incluyó, entre otros, a los siguientes medios: *Al Jazeera*, *The Peninsula* (Qatar), *Middle East Times*, *Daily Times* (Pakistán) y *Teheran Times*. El BBC World Service también proporcionó amplia cobertura.

La violencia contra los niños

21. Para el lanzamiento del informe del experto independiente para el estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños (A/61/299) en octubre de 2006, el Departamento prestó apoyo de comunicaciones a la secretaría del estudio, incluso mediante actividades de divulgación a través de los corresponsales de los medios de difusión acreditados en la Sede, y movilizó a la red de centros de información de las Naciones Unidas para que realizaran actividades de difusión a nivel local. Se prepararon para diferentes regiones dos artículos de opiniones editoriales (uno por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos

Humanos y el otro por el experto independiente para el estudio), y los centros de información lograron colocarlas en 26 publicaciones de 20 países. El Departamento también prestó asistencia en la organización de una conferencia de prensa en la Sede.

Recuadro 5

El informe sobre la violencia contra los niños fue objeto de amplia cobertura en todas las regiones; artículos centrados en el Alto Comisionado Adjunto de las Naciones Unidas y/o el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos aparecieron en *The Independent* (Londres), *The New York Times*, *Toronto Star*, *Irish Examiner*, *The Age* (Australia), *Canadian Television* (CTV) y *Prothom Alo* (Bangladesh).

Objetivos de desarrollo del Milenio

22. Para aumentar la toma de conciencia y crear impulso hacia el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio, el Departamento trabajó con la Oficina de la Campaña del Milenio para organizar el acto “Levántate contra la Pobreza, levántate en favor de los objetivos de desarrollo del Milenio”, que se celebró el 16 de octubre en la Sede. Los centros de información de las Naciones Unidas organizaron muchos actos de la campaña “Levántate” en muchos países. El Departamento actuó también como coordinador del acto y de la observancia del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza, celebrado en la Sede de las Naciones Unidas el 17 de octubre de 2006.

Recuadro 6

La campaña “Levántate” logró movilizar la participación de más de 23 millones de personas de todo el mundo, lo que constituyó el acto más grande jamás organizado para un Record Mundial Guinness.

IV. La función del Departamento de Información Pública en las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas

23. El reciente aumento repentino de la demanda de las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas ha dado lugar a una gran expansión de la labor del Departamento de Información Pública en la esfera del mantenimiento de la paz y su cooperación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. Una situación a la que se presta especial atención es la situación en Darfur. Además de trabajar estrechamente con la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS) y la Unión Africana para establecer estrategias de comunicaciones, el Departamento también inició la selección y contratación del personal de información pública para enviar a Darfur, así como la elaboración de sus planes y tareas operacionales. En un plano más amplio a nivel mundial, el Departamento de Información Pública siguió produciendo orientación interna

periódica sobre las novedades relativas a la participación de las Naciones Unidas en Darfur. El Departamento también ha venido cumpliendo una función importante en la planificación de posibles misiones en el Chad y la República Centroafricana, participando en la elaboración de un plan operacional y estrategia de información pública, así como seleccionando y preparando a un grupo de funcionarios de despliegue rápido para el equipo de avanzada.

24. En 2006, la coordinación con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz se consolidó con la creación de un grupo de trabajo conjunto de información pública, que actualmente se reúne a diario. El grupo de trabajo hace hincapié en el desarrollo de una estrategia general para difundir información sobre los logros y los problemas de las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, y también para seguir desarrollando las comunicaciones internas a fin de promover el orgullo por la finalidad de las actividades de mantenimiento de la paz. Otras cuestiones en las que hace hincapié el grupo son los problemas para seleccionar y contratar personal de información pública clave a los niveles superiores, y aumentar la lista, en particular de personal de información pública de habla árabe o francesa.

25. El Departamento participó activamente en la creación de una estrategia de medios de comunicación y en la organización de la cobertura de la Conferencia de Alto Nivel sobre la lucha contra la explotación y el abuso sexuales por el personal de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales el 4 de diciembre de 2006. El Departamento cumplió también una función de asesoramiento para ayudar al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y a las misiones a responder a artículos periodísticos sobre la explotación y el abuso sexuales en que estuvo involucrado personal de operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y para ayudar a las oficinas de información pública de las misiones a utilizar los procedimientos operativos estándar sobre comunicaciones y explotación y abuso sexuales elaborados conjuntamente por el Departamento y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

26. Otras actividades del Departamento de Información Pública durante este período incluyen:

- a) Participación en la misión de asesoramiento técnico a Nepal y elaboración de un plan y estrategia de comunicaciones para lanzar la dimensión de información pública de la Misión de las Naciones Unidas en Nepal (UNMIN);
- b) Producción de la primera revista jamás publicada sobre la policía de las Naciones Unidas en noviembre de 2006;
- c) Actualización continuada de una amplia gama de estadísticas sobre despliegue de operaciones de mantenimiento de la paz;
- d) Publicación de *UN Peace Operations: Year in Review 2006*;
- e) Iniciación de videoconferencias entre el Departamento, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y los componentes de información pública de las misiones para encontrar soluciones comunes a problemas de comunicaciones y aumentar la difusión de información sobre cada misión;
- f) Coordinación con la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (UNIFIL) y la unidad militar estratégica del Departamento de Operaciones

de Mantenimiento de la Paz, de la elaboración de planes de comunicaciones y capacidad de información pública civil y militar.

27. En el período previo a las históricas elecciones en la República Democrática del Congo en julio y noviembre de 2006, el Departamento creó una estrategia de comunicaciones acoplada a la estrategia de información pública de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC). Otros acontecimientos importantes, como la terminación del mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB) el 31 de diciembre de 2006, fueron destacados por el Departamento de Información Pública a través de todos sus medios de difusión de información. Además, el Departamento también organizó una muestra de fotografías itinerante de la labor de la misión, que se inauguró en la Sede en enero de 2007 y se incluyó en la web.

Recuadro 7

The Economist (Reino Unido), en un artículo principal de enero de 2007, ilustró su cubierta con oficiales de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y destacó el éxito de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo MONUC, en la supervisión de la transición del país a elecciones libres tras décadas de guerra. “No obstante”, añadió el semanario, “ésta es sólo una de 18 misiones diferentes con un total de unos 100.000 efectivos de mantenimiento de la paz de la las Naciones Unidas”.

V. Agencias de noticias

Nueva tecnología

28. El Departamento está aprovechando la Internet y la tecnología digital para proporcionar acceso mejor y más integrado a todos sus nuevos productos. El actual Centro de Noticias, los sitios audiovisuales y de comunicados de prensa y sus plataformas de producción son objeto de revisión para proporcionar un portal de fácil utilización (incluso para usuarios con discapacidades) a la gran abundancia de material de prensa que se produce diariamente. Muchas de las páginas revisadas crearán comunidades de usuarios a través del registro de usuarios, los estudios, las encuestas de opinión, las alertas de correo electrónico y los formularios de retroinformación de los usuarios. Cuando todo el conjunto de páginas esté en funcionamiento, se ofrecerán nuevas funciones.

29. En el campo audiovisual, la introducción de nuevas páginas web ya está automatizando muchas funciones tradicionales. Los usuarios que deseen acceso a fotografías de las Naciones Unidas pueden ahora realizar búsquedas en línea, descargar fotografías, hacer peticiones y mantener un historial personal de todas las peticiones de fotografías de alta resolución, ahorrando de esta forma tiempo del personal asignado a estas funciones. Asimismo, a fin de reducir el tiempo que toma a los funcionarios contestar consultas, una sección ampliada de preguntas frecuentes anticipa y responde a preguntas comunes de los usuarios. Las páginas de radio, que tendrán una organización común para todas las dependencias de idiomas y al mismo tiempo mantendrán su propia individualidad, están siendo adaptadas para facilitar la puesta al día continuada de los archivos de audio y serán integradas sin solución de

continuidad con una biblioteca de audio en línea. Las páginas de televisión también se desarrollarán de manera similar a las páginas de fotografías y de radio. La nueva página UNifeed será una importante innovación, y su integración con el centro de producción facilitará en definitiva la distribución interactiva de video de calidad apropiada para teledifusión.

30. Continúa también la modernización de los sistemas de producción audiovisuales. Se lograron avances considerables con el módulo de radio “Radioman”, que se introdujo en 2004. Radioman es un sistema de edición de audio en línea con una base de datos que permite recuperar audio para edición a medida que se registra la grabación en vivo. Cuando el sistema se incorpore plenamente con el módulo de reproducción en el aire, se podrá racionalizar significativamente la corriente de trabajo de producción y difusión de emisiones de radio, así como el archivo. La publicación en la web se automatizará y el hecho de contar con clips de audio ya incluidos en la lista de reproducción permitirá al Departamento actualizar sus programas diarios de noticias de radio con más frecuencia y facilidad.

31. A fin de proporcionar más fortaleza al sistema del networked interactive content access (NICA), un instrumento de IBM que proporciona la base de datos para las fotografías de las Naciones Unidas, el Departamento trabajará en estrecha colaboración con la División de Servicios de Tecnologías de la Información para trasladar el sistema NICA al sistema operativo Linux estándar de las Naciones Unidas en el presente año. El Departamento coloca actualmente fotografías de alta resolución en la web y, utilizando el sistema NICA, las galerías de fotografías en su totalidad se pueden mostrar fácilmente en los monitores del Departamento de la Asamblea General y Gestión de Conferencias en todo el complejo de las Naciones Unidas.

Recuadro 8

Próximamente se colocarán tres grandes monitores de plasma en lugares públicos estratégicos del complejo de la Sede de las Naciones Unidas para mostrar noticias y fotografías temáticas de las Naciones Unidas.

Radio

32. En su labor continua para llevar los mensajes básicos de la Organización a las audiencias mundiales más amplias posibles, la Radio de las Naciones Unidas ha continuado ampliando y fortaleciendo sus asociaciones con una amplia gama de radiodifusoras locales, nacionales y regionales, elevando el número de esos asociados de 190 en junio de 2006 a 201 en febrero de 2007. Algunos de los nuevos asociados son: Radio Nacional del Perú; Radio Guaíba y Jovem Pan (Brasil); Real FM Radio Cittadelle de Granada; Radio Vénus y Radio Etense (Haití); Radio Choice FM (Ghana); Voice of Maldives; y Trend News Agency en Azerbaiyán. El Departamento está negociando acuerdos de asociación con emisoras de Kazajstán y Azerbaiyán, que ampliarán significativamente el alcance del Departamento de Información Pública en esa parte del mundo.

33. Los programas de radio de las Naciones Unidas están ahora a disposición de diversas radiodifusoras también a través de la web, entre ellas World Radio Network, el Asia Pacific Institute for Broadcasting Development, y Université

Radiophonique et Télévisuelle Internationale, que ofrecen a programas de radio de las Naciones Unidas una diversidad de estaciones emisoras.

34. En los últimos dos años, la Radio de las Naciones Unidas ha incrementado enormemente su audiencia en América del Norte y Europa. Dos productores, apoyados por la Fundación de las Naciones Unidas, ofrecen informes de noticias cortos y clips sonoros a estaciones de radio a través de la web. Muchas estaciones y redes de los Estados Unidos de América, incluido el grupo Clear Channel desde 1.600 estaciones, transmiten regularmente el material, y la European Broadcast Union difunde este material a 79 emisoras nacionales.

35. El alcance de la Radio de las Naciones Unidas se ha extendido en el mundo de habla francesa. Recientemente, el Departamento inició la distribución selectiva de programas de la Radio de las Naciones Unidas en francés a 200 estaciones de radio privadas, comerciales y comunitarias de África, utilizando el satélite World Space Afristar y la red de estaciones de Radio Francia Internacional, que obtiene acceso a los programas a través de su servicio de descarga.

36. La naturaleza de las asociaciones de la Radio de las Naciones Unidas es ahora más dinámica. Radio Shanghai no sólo difunde reportajes de la Radio de las Naciones Unidas, sino que también envía información sobre las actividades del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de otros organismos. Se han concertado arreglos similares con otros asociados, entre ellos la Deutsche Welle y la Voz de Rusia. La interacción con las audiencias también ha aumentado, y esto permite obtener valiosa retroinformación.

Recuadro 9

La dependencia de idioma chino de la Radio de las Naciones Unidas también aporta una diversidad de materiales relacionados con las Naciones Unidas a KWRM-AM, una estación de radio de California que difunde un programa de una hora en vivo todos los meses dirigido a audiencias locales de habla china.

37. La Radio de las Naciones Unidas continúa produciendo un programa de reportajes y noticias de 15 minutos todos los días en todos los idiomas oficiales. Además, cada dependencia de idiomas produce material suplementario, como programas de noticias semanales. La dependencia de inglés produce un gran número de estos programas para audiencias regionales de África, Asia y el Caribe. El Departamento sigue produciendo programas en varios idiomas no oficiales, incluidos el portugués y el Kiswahili.

Recuadro 10

“Según mi experiencia, la Radio de las Naciones Unidas cumple una función crucial proporcionando información objetiva y precisa, que tanto se necesita en el mundo de nuestros días. Esta información es también importante porque hace hincapié en las personas y los pueblos. Las Naciones Unidas tienen un mandato de cuidar del mundo ... la Radio de las Naciones Unidas presta un apoyo sustancial al cumplir esta función.” Dr. Fernando Enrique Cardozo, ex Presidente del Brasil, en un mensaje de correo electrónico enviado al Departamento de Información Pública.

Televisión

38. La Televisión de las Naciones Unidas cubre todos los actos que se realizan en la Sede de las Naciones Unidas, y a ella tienen acceso directo los sindicatos internacionales de radiodifusión, Associated Press Televisión News y Reuters Television, así como un gran número de grandes organizaciones de radio y televisión, entre ellas, ABC, Al-Arabiya, Al-Jazeera, BBC, CBS, CCTV, CNN, la European Broadcasting Union, FOX News, NBC y la South African Broadcasting Corporation. Otras organizaciones de teledifusión, entre ellas algunas de Alemania y el Japón, reciben la señal indirectamente. En particular, ha sido importante el crecimiento de UNifeed, la red de emisión satelital de la Televisión de las Naciones Unidas. Este servicio, que se presta en asociación con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), proporciona a cientos de emisoras de tres a cuatro noticias en video por día, seis días a la semana, algunos desde la Sede, algunos desde el terreno, incluso sobre misiones de mantenimiento de la paz y otras misiones sobre el terreno.

Recuadro 11

Desde el 1º de mayo del 2006, el Departamento ha seguido el rastro de la utilización de estos vídeos. De las estaciones supervisadas (que no incluye a todas las estaciones que reciben el material), los resultados muestran que, a principios de febrero de 2007, por lo menos 558 estaciones y redes habían utilizado el servicio UNifeed.

39. El lanzamiento de un nuevo programa mensual de entrevistas televisadas, *Siglo XXI*, brinda una gran oportunidad de ampliar la audiencia mundial de la Televisión de las Naciones Unidas. El programa incluye historias de interés humano de alta calidad, fácilmente adaptables a versiones en otros idiomas, que reflejan algunas de las cuestiones mundiales más importantes en las que trabaja el sistema de las Naciones Unidas. El programa es difundido por varias compañías de teledifusión, entre otras: Al-Jazeera English, CCTV, Bhutan Broadcasting Service, DK4 (Dinamarca), France 24, Kenya Broadcasting Corporation, Namibia Broadcasting Corporation, SABC Africa, Radiotelevisión Española, Viet Nam Television, y el Africa Channel; muchas otras estaciones también muestran interés en el nuevo formato. Mientras tanto, continúa la producción de otros programas, entre ellos la galardonada serie *Las Naciones Unidas en acción*.

Archivos

40. El problema de preservar y organizar los archivos audiovisuales de las Naciones Unidas es cada vez más apremiante en vista de la próxima ejecución del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, durante cuya ejecución habrá que trasladar los archivos. Para hacer frente a esta situación, se están adoptando varias medidas: se está preparando una lista básica de películas históricas con miras a salvaguardar esta colección clave en un almacenamiento adecuado; se está dando entrada en el sistema networked interactive content access (NICA) a una extensa selección de registros fotográficos históricos del Departamento; y el Departamento está cumpliendo una función activa en un grupo interinstitucional sobre archivos en riesgo, que se ocupa de resguardar los principales archivos audiovisuales del

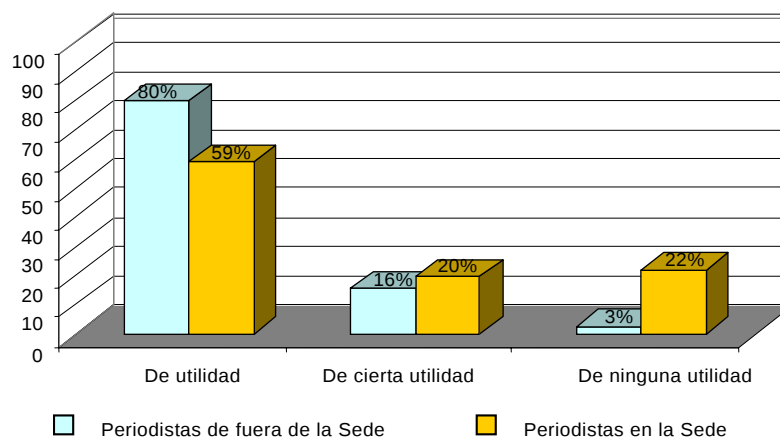
mundo. Ya se ha llegado a un acuerdo con el Grupo para digitalizar materiales seleccionados sobre los hitos históricos de las Naciones Unidas, que se utilizará para atraer a asociados con experiencia y obtener recursos para digitalizar totalmente los archivos audiovisuales de la Organización.

Comunicados de prensa

41. En el año transcurrido desde la introducción de la nueva página web de comunicados de prensa, lanzada a principios del 2006, las declaraciones del Consejo de Seguridad y la Asamblea General se siguen colocando en la Internet en grupos, a fin de proporcionar a los medios de difusión y otros clientes el material que necesitan con suficiente antelación a la publicación de los comunicados de prensa finales a la terminación de las reuniones oficiales. Actualmente, se procura ampliar este servicio, en la medida de lo posible, para abarcar reuniones seleccionadas de los principales órganos subsidiarios de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social. La publicación puntual de los comunicados de prensa ha mejorado, con un aumento del 70% al 80% en el número de comunicados disponibles dentro de las dos horas de terminada una reunión. El Departamento hace todo lo posible por armonizar la cobertura de todas las reuniones abiertas al público en los dos idiomas de trabajo, es decir, francés e inglés. Aunque a veces puede haber diferencias de estilo, la precisión y la objetividad siguen siendo fundamentales en la preparación de resúmenes de los comunicados de prensa. Además, como se indica en el gráfico 1, una combinación de encuestas recientes y análisis de medios de difusión permitió determinar que una mayoría de los periodistas, tanto sobre el terreno como acreditados ante la Sede, consideran que los comunicados de prensa son útiles para su trabajo.

Gráfico 1
Utilidad de los comunicados de prensa de las Naciones Unidas para los periodistas

(Porcentaje de respuestas)



Centro de noticias

42. El Centro de Noticias de las Naciones Unidas en el sitio web de la Organización, que hace hincapié en el suministro de cobertura precisa e imparcial sobre noticias de último momento relativas a una amplia gama de actividades de las Naciones Unidas, así como en la facilitación del acceso a recursos conexos, sigue ganando en popularidad entre las diversas audiencias de todo el mundo. El tráfico del principal portal de noticias de la Organización en todos los idiomas oficiales muestra un aumento constante; por ejemplo, el crecimiento del número de visitas individuales al sitio en inglés aumentó de unos 650.000 en diciembre de 2005 a casi 997.000 en el mismo mes de 2006. El servicio de correo electrónico del sitio (en francés e inglés) obtuvo más de 3.000 nuevos suscriptores en 2006, junto con un mayor uso del servicio de suscripción a contenidos (really simple syndication) recientemente lanzado, que ha facilitado el acceso a los últimos titulares del Centro de Noticias de las Naciones Unidas a una variedad de sitios web, páginas web personales y usuarios individuales.

VI. Servicios de extensión**Visitas guiadas**

43. El Departamento sigue dirigiéndose a una audiencia mundial utilizando medios de comunicación innovadores y menos tradicionales, como muestras de arte, sitios web académicos y seminarios. En 2006, el número de personas que utilizó el servicio de visitas guiadas aumentó a su nivel más alto desde 2000, casi 450.000 personas, lo que refleja la tendencia ascendente del turismo en la Ciudad de Nueva York. Los guías adaptan la narrativa diariamente para reflejar lo que están considerando los órganos de las Naciones Unidas y las últimas novedades, y ajustan sus comentarios para responder mejor a los intereses de grupos específicos.

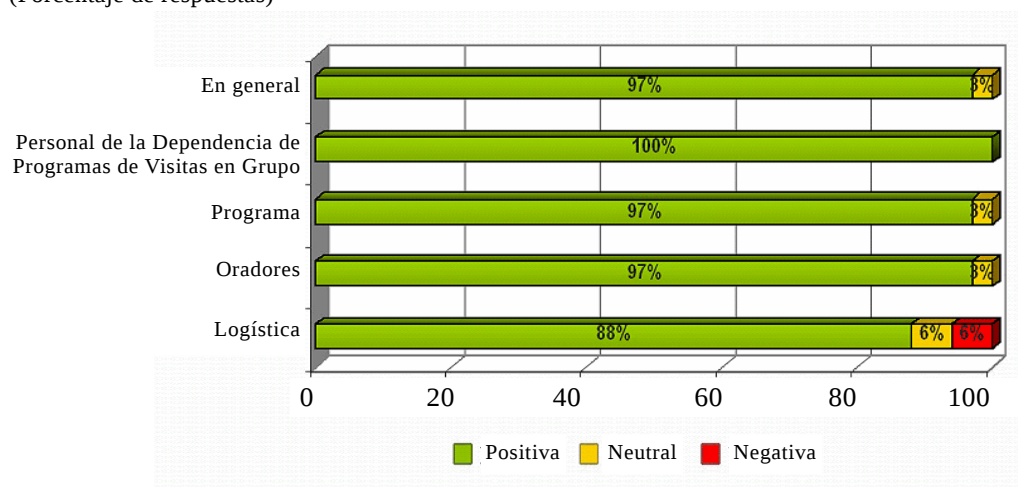
Programas de sesiones de información

44. En 2006, el Departamento siguió organizando sesiones de información internas, videoconferencias y conferencias en el exterior, abarcando bastante más de 40.000 individuos. La mayoría de estas sesiones de información se organizan en respuesta a pedidos de instituciones educativas y maestros de escuelas secundarias, de nivel universitario y de posgrado, así como de organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil. En una encuesta realizada en 2006, líderes de grupos expresaron una gran satisfacción (97%) con respecto a los servicios prestados a través de la Oficina de Conferenciantes de las Naciones Unidas (véase el gráfico 2).

Gráfico 2

Opinión sobre el programa de sesiones de información

(Porcentaje de respuestas)

**Muestras y actos especiales**

45. Los casi 1 millón de visitantes que pasan por el vestíbulo público cada año tienen libre acceso a las principales muestras y exhibiciones organizadas por el Departamento, de las que se organizaron 15 en los últimos seis meses solamente. Una muestra de historietas de todo el mundo se vinculó al seminario titulado “Olvidar la intolerancia”, dedicado a la función y responsabilidad de los creadores de historietas en esa actividad. Otras muestras tratan de la reunión de las civilizaciones del siglo XIV, que fue organizada en el contexto de la iniciativa de la Alianza de Civilizaciones, junto con un concierto en el salón de la Asamblea General en el que también se rindió homenaje al Secretario General saliente, Kofi Annan. En enero de 2007 se inauguraron otras dos grandes exposiciones dimanantes de mandatos de la Asamblea, una relativa al Holocausto contra los romaníes y los sinti, y una relativa al arte de los sobrevivientes del Holocausto. Una tercera muestra es la relativa a la conmemoración del 200° aniversario de la abolición del comercio trasatlántico de esclavos, que comenzará en marzo de 2007.

El Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura y los programas de visitas en grupos del Departamento de Información Pública

46. Las actividades de divulgación de las visitas guiadas, los programas de visitas en grupos organizados y la Librería de las Naciones Unidas se verán sumamente afectados durante el cierre del edificio de la Asamblea General para la renovación del complejo de la Sede, que tendrá lugar entre junio de 2008 y febrero de 2011, ya que, en virtud del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, no habrá acceso al público en general o a grupos grandes al sitio de la Sede. Al momento de prepararse el presente informe, no se había previsto la continuación de estas funciones, aunque se estaban considerando sitios alternativos.

Programa de divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas

47. Desde el establecimiento del programa de divulgación sobre el Holocausto en enero de 2006, el Departamento ha desarrollado una red verdaderamente

internacional de grupos de la sociedad civil, ha colaborado con instituciones de fama mundial y ha obtenido el apoyo de expertos en el campo de los estudios del genocidio y el Holocausto. A través de sus series de películas, sesiones de información, y productos de información en línea innovadores, la clave del éxito del programa han sido las asociaciones. A este fin, el Departamento se ha unido a grupos de trabajo sobre días de recordación del Holocausto y la prevención del genocidio del Grupo de Trabajo para la cooperación internacional en la enseñanza, recordación e investigación del Holocausto. En enero de 2007, el Departamento organizó varias actividades durante la semana de recordación del Holocausto, que incluyeron: la observancia anual, centrando la atención en la importancia de la educación para eliminar la discriminación; la presentación de dos películas: “I only wanted to Live” y “Spell Your Name”, copatrocinadas por los Gobiernos de Italia y Ucrania, y el lanzamiento del tercer documento de debate del Departamento sobre el Holocausto. La distribución mundial de estos documentos ayudó a promover la tolerancia como un medio de detener la propagación del odio, que puede llevar a la violencia étnica y religiosa. Para facilitar el desarrollo de los planes de estudio de los Estados Miembros, el Departamento, en asociación con Mémorial de la Shoah de París, el Shoah Foundation Institute for Visual History and Education de la Universidad de California Meridional, y Yad Vashem, la autoridad de recordación de héroes y mártires del Holocausto en Jerusalén, lanzó un nuevo instrumento educacional en línea titulado “Electronic Notes for speakers”, en francés e inglés. Un maestro dijo que este producto facilitaba su trabajo al combinar testimonio visual con información fáctica sobre las víctimas del Holocausto. El Departamento también produjo y distribuyó un DVD y muchos otros materiales de información a los centros de información de las Naciones Unidas y a organizaciones no gubernamentales para ayudarles a organizar días de recordación del Holocausto. Se está preparando una exhibición permanente en la Sede. Hay más detalles sobre las actividades del Departamento en el informe del Secretario General sobre el programa de divulgación sobre “El Holocausto y las Naciones Unidas” (A/60/882).

Recuadro 12

“Recomendamos que lo utilicen en futuros acontecimientos; realmente ayuda [al maestro] a destacar un punto al poner caras e historias junto a los números.”
Comentario de un maestro que utilizó las “Electronic notes for speakers”.

Divulgación a la comunidad académica

48. A través de su Sección de Iniciativas Académicas, el Departamento de Información Pública continúa promoviendo la comprensión de la función y el trabajo de las Naciones Unidas sobre cuestiones prioritarias, e informando e influyendo en la opinión pública a través de los medios académicos y las organizaciones de la sociedad civil. Con ayuda de dos publicaciones emblemáticas, la *Crónica ONU* y el *Anuario de las Naciones Unidas*, así como por conducto de sus programas de asociaciones académicas, el Departamento hace participar al público de todo el mundo en diálogos sobre cuestiones de que se ocupa la Organización. Durante el período del informe, se publicó el volumen 58 del *Anuario de las Naciones Unidas*, que abarca los acontecimientos ocurridos en 2004.

49. Una minuciosa evaluación de la *Crónica ONU* ha determinado que la publicación del periódico en línea en todos los idiomas iniciada este año, y su reorientación hacia especialistas y estudiantes de cursos superiores, ayudará a incrementar su audiencia en todos los idiomas y facilitará las actividades de divulgación del Departamento a la comunidad académica y al público en general en todo el mundo. En noviembre de 2006, un grupo de académicos y diplomáticos se reunió para examinar la cuestión y hacer recomendaciones sobre la orientación de la nueva iniciativa académica y el formato y contenido de la *Crónica ONU*. Esas recomendaciones se tienen en cuenta en la reorientación de la publicación.

Recuadro 13

Las consultas a páginas de las versiones en línea en francés e inglés de la *Crónica ONU* ascendieron a 1.716.310 entre febrero de 2006 y enero de 2007.

50. En el marco general de su programa mundial, el Departamento ha continuado examinando manifestaciones de intolerancia, estudiando formas de promover el respeto y la comprensión entre los pueblos y formas en que la educación puede ayudar a superar la intolerancia. Durante el período de este informe se destaca en particular el quinto seminario “Olvidar la intolerancia” titulado “Cartooning for Peace: The Responsibility of Political Cartoonists?” que se celebró el 16 de octubre de 2006.

Actividades de publicación

51. El Departamento, a través de su Sección de Ventas y Comercialización, continuó ampliando el alcance de las actividades de publicación de las Naciones Unidas y sus organismos a través de sus Oficinas y Librerías de Ginebra y Nueva York, por conducto de 90 agentes de ventas de 61 países, y permanentemente a través de su sitio web orientado al comercio electrónico. El sitio web obtiene más de 200 nuevos clientes cada mes y actualmente cuenta con más de 5.300 libros y productos conexos. Las ventas en línea de julio de 2006 a enero de 2007 aumentaron un 33% en comparación con el mismo período un año antes.

52. Las librerías de las Naciones Unidas siguen atendiendo a delegados, funcionarios y visitantes en Nueva York y Ginebra. En Ginebra, se añadió un segundo local en la Puerta Pregny, que constituye otro punto de ventas y es sumamente conveniente para la comunidad. Las ventas de la Librería de las Naciones Unidas en Nueva York aumentaron un 15% de julio de 2006 a enero de 2007, en comparación con el mismo período un año antes. En virtud de un acuerdo con el PNUD, la Sección de Ventas y Comercialización proporcionó servicios logísticos y de distribución para la edición de 2006 del *Informe sobre el Desarrollo Humano*; se distribuyeron más de 47.000 ejemplares del informe a 145 oficinas del PNUD en todo el mundo.

53. Además, *UN Development Business*, una publicación impresa y en línea de la Sección de Ventas y Comercialización, publicó más de 3.000 avisos de adquisiciones durante el período del informe actual, trabajando con 15 agencias (incluidos todos los principales bancos multilaterales de desarrollo), y llegando a más de 200 suscriptores en más de 100 países.

El Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales

54. El Departamento busca continuamente medios de conferir más interés y relevancia a sus programas y conferencias. En la 59ª Conferencia anual del Departamento de Información Pública y las organizaciones no gubernamentales (6 a 8 de septiembre de 2006), titulada “Una tarea inacabada: asociaciones eficaces en favor de la seguridad humana y el desarrollo sostenible”, se pidió a los oradores que no hablaran de teorías ni de ideologías sino que proporcionaran ejemplos concretos de proyectos que, de ser emulados por otros, podrían ayudar a realizar los objetivos de desarrollo del Milenio. En la Conferencia se pusieron de relieve numerosos proyectos y prácticas recomendadas, entre otros el proyecto “Aldeas del Milenio”, diseñado para aliviar la pobreza y promover el desarrollo sostenible en comunidades rurales, y un proyecto patrocinado por MTV que utiliza vídeos musicales para informar a los jóvenes sobre el VIH y el SIDA. Además, por primera vez se incluyó en el informe final un DVD-ROM, que contenía las transmisiones por la web archivadas de toda la Conferencia.

55. El Departamento sigue ampliando la representación geográfica de las organizaciones no gubernamentales asociadas con él. Entre las 28 nuevas organizaciones no gubernamentales asociadas, cuatro son de África, una de América Latina, una de la Comunidad de Estados Independientes y cuatro de la región de Asia y el Pacífico.

Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham Al-Farra

56. En 2006, 15 jóvenes periodistas (6 de televisión, 6 de la prensa impresa y 3 de la radio) participaron en el Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham Al-Farra, un programa de capacitación para productores de radio y televisión y periodistas de países en desarrollo y países con economías en transición. Diez de los participantes eran mujeres. Una de las innovaciones introducidas en 2006 fueron las sesiones de información a cargo de los presidentes de los grupos regionales de la Asamblea General. En su evaluación del programa, los periodistas indicaron que la capacitación de dos días en la Universidad de Columbia, que incluía un taller sobre capacidades avanzadas de periodismo por la Internet, era especialmente productiva para su carrera profesional. Desde 2006, aproximadamente 378 productores de radio y televisión y periodistas de más de 160 países han participado en el programa.

Recuadro 14

“Anteriormente, tenía la impresión de que las Naciones Unidas no tenían contacto con la ‘normalidad’ y los países pequeños como el mío, pero a través de las sesiones de información he llegado a apreciar más todas las actividades que realizan las Naciones Unidas para hacer del mundo un lugar mejor”. Comentario escrito de un participante en el Programa Conmemorativo de Becas para Periodistas Reham Al-Farra.

Mensajeros de la Paz

57. El 21 de septiembre de 2006, Día Internacional de la Paz, el Secretario General nombró al renombrado chelista Yo-Yo Ma, décimo Mensajero de la Paz de las Naciones Unidas. Ese día, cinco Mensajero de la Paz —Michael Douglas, Vijay Amritraj, Jane Goodall, Anna Cataldi y el Sr. Ma— participaron en una videoconferencia con más de 600 estudiantes en la Sede de las Naciones Unidas y en tres misiones de mantenimiento de la paz (Kosovo, Liberia y la República Democrática del Congo). El 14 de septiembre de 2006, el Mensajero de la Paz Elie Wiesel y George Clooney participaron en una reunión de gran visibilidad del Consejo de Seguridad sobre la crisis humanitaria en Darfur. Dos anuncios de interés público de las Naciones Unidas, sobre el comercio ilícito de armas pequeñas y el Año Internacional del Microcrédito, con la participación del Mensajero de la Paz Michael Douglas, se exhibieron a grandes audiencias en un festival cinematográfico organizado por la Asociación pro Naciones Unidas del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en diciembre de 2006. El Sr. Douglas apareció en otro anuncio de interés público para promover una serie de la Televisión de las Naciones Unidas en seis partes titulada “Un dólar al día”, que centrará la atención en la pobreza y los objetivos de desarrollo del Milenio más amplios. La Mensajera de la Paz Ana Cataldi encabezó la preparación de una muestra fotográfica y la creación de un DVD y anuncios de interés público para elevar la conciencia sobre los peligros de la tuberculosis. El proyecto, que se lanzará en la Sede de las Naciones Unidas como parte de la observancia del Día Mundial de la Tuberculosis 2007 (24 de marzo), ha sido desarrollado por el Departamento en estrecha cooperación con el Departamento de Alto a la Tuberculosis de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

58. Se ha diseñado un sitio web para los Mensajeros de la Paz, que contiene los perfiles de las personalidades eminentes nombradas por el Secretario General y un panorama de todas las actividades de divulgación que realizan en nombre de las Naciones Unidas.

VII. Intercambio de conocimientos y servicios de biblioteca

Iniciativa de intercambio de conocimientos

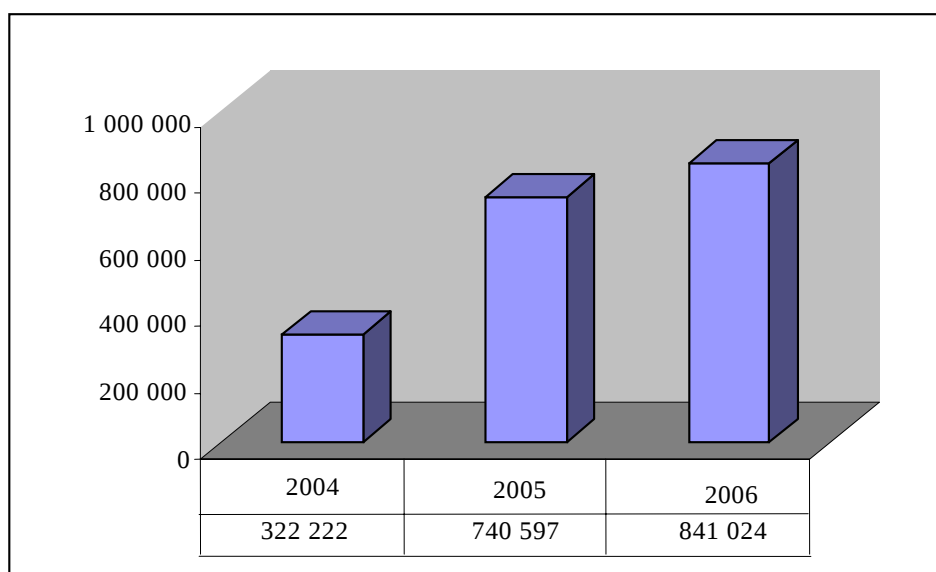
59. Durante los últimos dos años, la Biblioteca Dag Hammarskjöld y el Centro de Intercambio de Conocimientos han desarrollado tres actividades específicas de intercambio de conocimientos: el mejoramiento de la Intranet de las Naciones Unidas, iSeek; el establecimiento de un servicio de gestión de los conocimientos personales; y la iniciación de una serie de conferencias y conversaciones. El Informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la evaluación temática de las redes de gestión de los conocimientos en la consecución de los objetivos de la Declaración del Milenio (E/AC.51/2006/2), contiene una recomendación en la que se reconoce la función que cumple la Biblioteca en la dirección del Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre intercambio de conocimientos.

60. Como primer paso del desarrollo de una estrategia sobre gestión de los conocimientos para la Secretaría, como se recomendó en el informe citado más arriba, se preparó, en coordinación con el grupo de trabajo sobre comunicaciones internas una estrategia de comunicaciones internas que hace hincapié en el empleo de iSeek. Después de aproximadamente dos años de mejoramiento progresivo, los funcionarios consultan iSeek con periodicidad cada vez mayor para encontrar información y

compartir historias y experiencias. Personal de todos los lugares de destino, los centros de información de las Naciones Unidas y las misiones de mantenimiento de la paz participaron en un estudio de evaluación de las necesidades en iSeek, que se realizó en el último trimestre de 2006. Respondieron casi 2.000 funcionarios, que proporcionaron datos valiosos para evaluar el impacto de iSeek. Casi dos tercios de todos los que respondieron dijeron que estaban “muy satisfechos en general” o “satisfechos” con iSeek. Cuando se les preguntó sobre posibles mejoras o sobre los mecanismos a los que desearían tener acceso en iSeek, los que respondieron, en su gran mayoría, indicaron su preferencia por “programas de búsqueda”, “instrumentos de gestión de documentos” y “videoconferencias por computadora personal”. La tecnología de portal, que se prevé como parte de la estrategia mundial de tecnología de la información y las comunicaciones de las Naciones Unidas, ayudará a mejorar y facilitar los enlaces a bases de datos discretos de actualidad, instrumentos de gestión y aplicaciones y otros recursos de información, pero queda todavía mucho por hacer para encontrar una forma mejor y más coherente de administrar la información y el contenido sustantivo de la Organización.

Gráfico 3

iSeek: promedio de solicitudes de páginas por mes



61. Mediante otra iniciativa de intercambio de conocimientos, la gestión de los conocimientos personales, se ofrecen servicios de consultoría y entrenamiento para ayudar a funcionarios y delegaciones a utilizar técnicas para una gestión de la información más eficaz. Las notas de información técnica, denominadas “indicadores de conocimientos”, desarrolladas para apoyar este nuevo servicio, ofrecen datos útiles sobre la utilización de aplicaciones informáticas, gestión de archivos de correo electrónico y búsquedas en la Internet, así como toda una gama de otros temas de manipulación de información. Los indicadores de conocimientos se utilizan también como guías de capacitación en cursos y sesiones de

entrenamiento, y se dispone de indicadores sobre la labor básica de las Naciones Unidas, a los que se puede acceder electrónicamente a través de iSeek.

62. A fin de proporcionar un foro de debate sobre la labor básica de las Naciones Unidas, en 2005 se inició, con el apoyo del Gobierno de Suecia, la serie de conferencias y conversaciones de la Biblioteca Dag Hammarskjöld durante el centenario de Dag Hammarskjöld. Durante el año pasado, los actos abarcaron las siguientes cuestiones: la función del funcionario público internacional; la comprensión de la gestión de los conocimientos; y búsqueda institucional y gestión del contenido. Además, se organizó una muestra documental sobre el período de Dag Hammarskjöld como Secretario General. El tema de la serie para 2007 es “Gestión del cambio”.

Capacitación y servicios de investigación

63. En respuesta a la creciente disponibilidad de información en línea, la Biblioteca Dag Hammarskjöld ha desarrollado nuevos cursos de capacitación sobre la identificación, la evaluación y la utilización de manera eficiente de los instrumentos y las bases de datos de alta calidad en línea que mantiene la Biblioteca, bases de datos de suscripciones y sitios web del dominio público. En 2006 se celebraron más de 100 sesiones de capacitación; el número de asistentes aumentó en un 24% en comparación con el año anterior. Los cursos de introducción a la investigación y los productos de información en línea (por ejemplo, UN Pulse, o la Guía de Investigación de la Documentación de las Naciones Unidas) siguen siendo populares, en especial entre el nuevo personal de la Secretaría y las misiones permanentes, debido en parte a la complejidad y singularidad de la documentación de las Naciones Unidas. La Biblioteca también ofrece sesiones de capacitación adaptadas a audiencias especializadas, junto con cuestiones de actualidad del programa de las Naciones Unidas.

Asociaciones

64. La Biblioteca trabaja también con otras bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas a través del Grupo interinstitucional de intercambio de conocimientos y gestión de la información de las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas, para encontrar enfoques y metodologías comunes; esta cuestión se examinó en su reunión anual de tres días celebrada en octubre de 2006, en la que participaron representantes de 20 bibliotecas del régimen común. Muchas bibliotecas que participaron en este grupo oficioso forman parte del Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas. Además, hay una estrecha colaboración entre esas bibliotecas a través del Consorcio de Adquisición de Información Electrónica del Sistema de las Naciones Unidas, que sigue negociando descuentos importantes en la adquisición de recursos electrónicos para las bibliotecas del sistema de las Naciones Unidas.

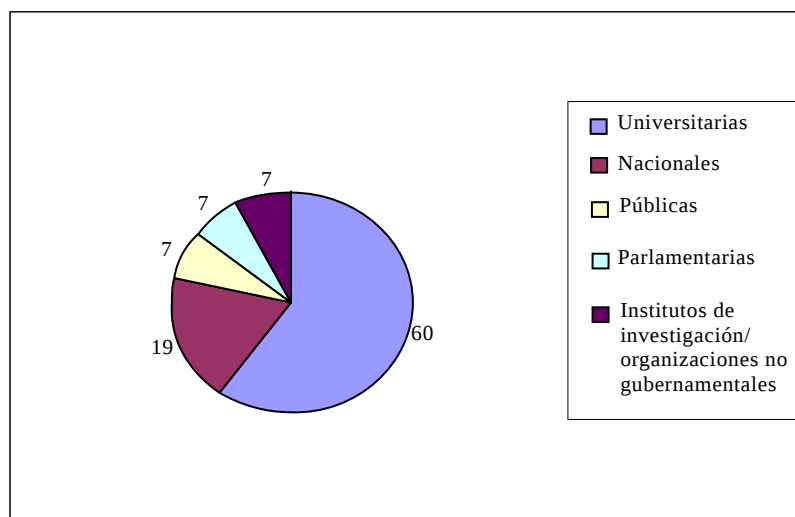
65. Las bibliotecas que participan en el Comité Directivo trabajan juntas en nuevas actividades para promover el intercambio de conocimientos y reforzar la coordinación y la cooperación entre las bibliotecas de las Naciones Unidas. Las deliberaciones de una reunión anual, que se celebró en octubre de 2006 por videoconferencia, centraron la atención en las actividades de apoyo a las nuevas orientaciones estratégicas de las bibliotecas de las Naciones Unidas esbozadas en informes anteriores al Comité de Información (véanse A/AC.198/2005/4 y

A/AC.198/2006/2). El programa del Comité Directivo está impulsado por los proyectos y hace hincapié en el logro de productos concretos que abarcan, entre otras cosas, la gestión de la documentación de las Naciones Unidas; el aprendizaje y las aptitudes en materia de información; los recursos electrónicos y la utilización de la web; además del intercambio de conocimientos. Como resultado de esta colaboración, se prepararon indicadores de conocimientos, como se observa más arriba, con el apoyo de la Biblioteca de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para ayudar a clientes de la biblioteca y a funcionarios de toda la Secretaría a comprender la mejor forma de utilizar los instrumentos tecnológicos que ya poseen en sus computadoras.

Bibliotecas depositarias

66. Se siguen desarrollando las asociaciones con la red de bibliotecas depositarias de todo el mundo (406 bibliotecas depositarias en 145 países). Esta red incluye a bibliotecas de universidades, nacionales, públicas, parlamentarias, de investigación y de organizaciones no gubernamentales (véase el gráfico 4). Cada vez más, las bibliotecas depositarias consultan documentos de las Naciones Unidas electrónicamente a través del Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (ODS), que está disponible en la Internet. Esta tendencia ha exigido un cambio de orientación para prestar apoyo técnico y capacitación a bibliotecas depositarias sobre la forma de acceder a información electrónica. La Biblioteca Dag Hammarskjöld continúa sus actividades de asistencia y apoyo a las bibliotecas depositarias, especialmente de países en desarrollo, en su transición de bibliotecas depositarias de documentos tradicionales a bibliotecas y centros de intercambio de conocimientos para el Siglo XXI, y ha procurado activamente obtener financiación externa para cursos y talleres de capacitación. Los cursos prácticos regionales que forman parte de esta iniciativa de divulgación incluyen uno para bibliotecarios de habla española de la región del Caribe, a través de una asociación con la Asociación Pro Naciones Unidas de la República Dominicana y con el apoyo financiero del Gobierno de ese país (enero de 2007) y otro para bibliotecarios de bibliotecas depositarias de Asia organizado en colaboración con la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, que se celebrará en Bangkok en el segundo semestre del 2007.

Gráfico 4
Asociaciones con bibliotecas depositarias de todo el mundo
 (Porcentaje)



Gestión del contenido y colecciones

67. Desde su creación en 1945, la Biblioteca Dag Hammarskjöld se ha ocupado de la indización de los documentos de las Naciones Unidas y otras publicaciones. Desde finales del decenio de 1970, los datos de indización se han registrado en el Sistema de Información Bibliográfica de las Naciones Unidas (UNBIS) para su acceso en línea. Está en marcha la indización retrospectiva de importantes documentos de las primeras épocas, así como de documentos de actualidad. En 2006, se procesaron casi 20.000 documentos y publicaciones de las Naciones Unidas producidos en la Sede y en las oficinas regionales; esta cifra incluye documentos indizados por la Biblioteca de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. La Biblioteca Dag Hammarskjöld es responsable del Tesoro de UNBIS, que incluye los seis idiomas oficiales. Este recurso funciona como un instrumento esencial para el análisis, la clasificación y la recuperación de documentos y publicaciones por tema, objeto u tópico. La Biblioteca Dag Hammarskjöld y el Centro de Intercambio de Conocimientos también trabajan activamente en la planificación del mejoramiento del Sistema de Archivo de Documentos dentro del Departamento de la Asamblea General y Gestión de Conferencias para pasar a una aplicación más intuitiva.

68. La Biblioteca continúa recopilando y manteniendo copias impresas de materiales de las Naciones Unidas y de otras partes en los seis idiomas oficiales de la Organización, para su utilización por los clientes, incluidas las delegaciones de las misiones permanentes. Durante 2006, se solicitaron para consulta en el lugar o se tomaron en préstamo casi 30.000 artículos de la colección. En vista de la inminente ejecución del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura para renovar el complejo de la Sede de las Naciones Unidas, que requerirá la reubicación de las colecciones de la Biblioteca, se está procurando acelerar la digitalización de los documentos de las Naciones Unidas a fin de asegurar su disponibilidad durante la renovación. Se

está celebrando conversaciones con posibles asociados externos para la digitalización de los documentos de las Naciones Unidas que todavía no están en forma electrónica.

Divulgación educativa

69. En vista del entorno de medios de difusión que cambia rápidamente, en el que los jóvenes utilizan la Internet, las redes sociales y los teléfonos móviles para comunicarse y obtener información, la Sección de Extensión Educativa de la Biblioteca Dag Hammarskjöld y el Centro de Intercambio de Conocimientos han desarrollado nuevas estrategias dirigidas a este grupo clave. Se han creado asociaciones públicas y privadas para aumentar el perfil de las Naciones Unidas y llegar a una audiencia más amplia. El programa “Las Naciones Unidas trabajan para usted” se asocia con personalidades y redes de medios de difusión como MTV, que tiene experiencia en programación y alcance mundial (accesible en 179 países y 22 idiomas), proporcionando oportunidades para educar a los jóvenes y obtener su participación. Por ejemplo, una campaña mundial en línea y en el aire sobre el cambio climático será difundida tanto por MTV como por Nickelodeon, una red para niños que tiene una audiencia potencial de más de 570 millones de televidentes en todo el mundo. En otra primicia, MTV y su red afiliada, VH1, colaboran con el programa Las Naciones Unidas trabajan para usted en una serie televisiva moderada por personas famosas para promover la realización de los objetivos de desarrollo del Milenio. Los componentes claves son, entre otros, sitios web conjunto de Las Naciones Unidas trabajan para usted y MTV con recursos básicos para salas de clases y carpetas de promoción que alientan a los educadores y al público a sumarse a las Naciones Unidas en apoyo de los objetivos de desarrollo del Milenio.

Recuadro 15

En 2006 se lanzó la campaña “Water for Life”, que incluye un documental sobre el agua y el saneamiento en África, iniciada por el programa Las Naciones Unidas trabajan para usted en asociación con MTV. El sitio web de la campaña, que incluye recursos educativos y de promoción, recibió más de 900.000 “visitas separadas” en los últimos 12 meses. Este impacto es alentador. Un grupo de estudiantes jóvenes de una escuela del Bronx (Ciudad de Nueva York), donde el 98% de los habitantes vive por debajo de la línea de la pobreza, recaudó 1.500 dólares en un mes para enviar a una escuela de Angola que aparecía en el documental.

70. El proyecto mundial de aprendizaje y enseñanza, que también forma parte de la divulgación educativa de la Biblioteca, creó un portal web multimedia para la primera Cumbre Mundial de Dirigentes Juveniles, que se celebró del 29 al 31 de octubre de 2006 en la Sede de las Naciones Unidas. Con más de 400 jóvenes delegados de casi todos los Estados Miembros, el nuevo portal sirve de principal fuente de información sobre las actividades de los jóvenes para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. El sitio web Cyberschoolbus de las Naciones Unidas patrocinó varios concursos de ensayos sobre la realización de los objetivos de desarrollo del Milenio, que atrajo ponencias de muchos países. Su sección “Pregúntale a un embajador”, que tiene por objeto facilitar el acceso de los jóvenes

a las Naciones Unidas, ha crecido en popularidad. En 2006, el sitio recibió aproximadamente 2.000 consultas.

Recuadro 16

El número total de visitantes singulares al sitio de Cyberschoolbus de las Naciones Unidas en la web en los últimos seis meses de 2006 fue de 1.644.178, lo que representa un aumento del 105% respecto del número de visitantes singulares durante el mismo período de 2005. El sitio web Las Naciones Unidas trabajan para usted recibe en promedio 300.000 visitas por mes.

71. El Departamento apoya también el programa de publicaciones electrónicas e impresas a nivel de toda la Organización ofreciendo un servicio completo de diseño y producción. En 2006, su diseño del cartel “Remembrance and Beyond” para la celebración del Día Internacional de Conmemoración Anual en Memoria de las Víctimas del Holocausto recibió el galardón American Inhouse Design de Graphic Design USA, una revista de reputación conocida para diseñadores gráficos profesionales de los Estados Unidos de América.

VIII. Conclusiones

72. El Departamento de Información Pública, al definir mejor sus metas de comunicaciones, utilizar de manera óptima las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y ampliar sus asociaciones con entidades del sistema de las Naciones Unidas, así como con los sectores público, privado y no gubernamental, ha hecho importantes progresos en sus esfuerzos por mejorar la toma de conciencia sobre las Naciones Unidas.

73. Gracias a la creación de nuevos instrumentos de información y comunicaciones y a una mejor utilización de las oportunidades que ofrece la Internet, el Departamento ha ampliado sus actividades de divulgación y ha logrado importantes avances entre los estudiantes, los maestros y la comunidad académica. Al mismo tiempo, las encuestas de las actividades programáticas muestran que, además de utilizar esos instrumentos, el Departamento debe continuar adaptando sus productos a las audiencias a las que están dirigidos para que su labor tenga el mayor impacto público posible. El Departamento, asentado ya en estos cimientos firmes, está preparado para hacer frente a los desafíos del futuro.